


winter 2013

Alden  Biesen



We nodigen je uit op twee schitterende kerstconcerten:

### **Can't believe it's Christmas / 13 december**

#### ***Kerstconcert Rotary Bilzen***

Een traditie om u tegen te zeggen. Rotary Bilzen nodigt dit jaar het koor Lindebloesem van Martenslinde uit en serveert een breed programma aan bekende meerstemmige kerstliederen. Om uit volle borst mee te zingen.

### **Concerto pro Natale / 20 december**

#### ***De Bachacademie en het Bach Collegium Alden Biesen***

Het Bach Collegium zorgt voor een onvergetelijke kerst met kwalitatief hoogstaande uitvoeringen van twee van de bekendste cantates van J.S. Bach.

### **Anemos in concert / 9 februari 2014**

Vier jonge virtuozen op de saxofoon, voor wie geen enkel genre vreemd is: dat is ook in Alden Biesen nieuw. Kom het fameuze Anemos-ensemble, winnaar van talloze prijzen, bewonderen en ontdek dat de saxofoon ook klassieke muziek aan kan.

### **Meeting in Brooklyn / 8 februari tot 13 april 2014**

Kunstenaars hebben doorheen de geschiedenis vaak inspiratie gezocht in een artistiek centrum: Rome, Firenze, Parijs,.. In de tweede helft van de twintigste eeuw speelt Brooklyn in New York een dergelijke grote rol. In Alden Biesen kan je werk van kunstenaars ontdekken die allemaal inspiratie opdeden in dit bekende New Yorkse district. Een niet te missen event voor de liefhebber van moderne kunst.



## Beste lezer,

Het Strategisch Actieplan voor Limburg in het Kwadraat, kortweg SALK, beheerst de discussies op heel wat niveaus in onze provincie. Meer dan 217 miljoen euro vloeien naar de regio om de dramatische sluiting van de Ford-fabrieken op te vangen en de tweede Limburgse reconversie op de sporen te zetten. Jobcreatie is het magische woord en daarin speelt de toeristische sector een niet onbeduidende rol. Aan de Stad Bilzen werd 1,7 miljoen euro toegekend om te investeren in de verdere toeristische ontsluiting van de Landcommanderij Alden Biesen. Wat wij natuurlijk toejuichen, want het potentieel van onze site is zeer groot.

Een eerste verkennende vergadering met deelnemers op Vlaams, provinciaal en stedelijk niveau is reeds achter de rug. Binnen de Stad Bilzen werd ook een ambtelijke werkgroep opgericht. Hier worden de eerste ideeën verder uitgewerkt, die op hun beurt getoetst worden in een reflectiegroep (waarin ook Alden Biesen zetelt). Tegen einde 2013 moet er immers een basisnota klaar liggen, met de inhoudelijke contouren, een juridisch-technisch draaiboek en een duidelijke timing. Wanneer deze nota door de verschillende niveaus is goedgekeurd, wordt het toegekende geld vrijgemaakt.

We hebben dus een stevige oefening voor de boeg. De eerste brainstormsessies leverden reeds een toevloed aan innovatieve ideeën. Maar bij dit alles moeten we nauwgezet de missie van de Landcommanderij respecteren en bewaken. Alden Biesen is immers meer dan een toeristische trekpleister. Het is ook cultureel erfgoed met een rijke geschiedenis, ingebed in een uniek landschappelijk kader. Om het bloeiende congrescentrum niet te vergeten, het Vertelkasteel, de Europese werking en natuurlijk de talloze grote evenementen. Met respect voor deze historische en eigentijdse invulling heeft de Landcommanderij echter nog veel in haar mars en kan de toeristische ontsluiting zeker nog verbeteren. Wat meer bezoekers oplevert, de hele regio stimuleert en bijkomende tewerkstelling genereert. En daar doen we het natuurlijk voor.



Lies Kerkhofs  
Directeur

### Colofon

Dit tijdschrift kwam tot stand dankzij de medewerking van Lies Kerkhofs, Stefan Lycops, Ingrid Willems, Guy Tilkin, Katrijn Beelen, Hugo Simoens en met hulp van de andere personeelsleden van Alden Biesen..

### Verantw. uitgever:

Lies Kerkhofs, directeur  
Vlaamse overheid  
Kasteelstraat 6, 3740 Bilzen  
T | 089 51 93 93, F | 089 41 70 33, E | aldenbiesen@vlaanderen.be  
www.alden-biesen.be

# Can't believe it's Christmas /

## 13 december

### Kerstconcert Rotary

Het jaarlijkse kerstconcert van Rotary Bilzen is een oude traditie. De keuze viel dit jaar op het gemengd Zangkoor Lindebloesem uit Martenslinde, geleid door Inez van Eerd. Op het programma staat een scala aan meerstemmige traditionele en hedendaagse kerstliederen.



Na het optreden is er een gezellig kerstsamenzijn met een hapje en drankje in zaal Cuvelier, waar het ensemble nog een samenzang zal verzorgen. De opbrengst gaat ook dit jaar naar een Sint-Vincentiusvereniging.

**Plaats:** kerk van Alden Biesen om 20.00u

**Toegangskarten:** € 15,00/persoon incl. hapje en drankje

**Voor meer info en reservering:**

**Rudi Swennen:** via gsm | 0487 62 30 00 of E | [rudiswennen@telenet.be](mailto:rudiswennen@telenet.be)

**Patrick Lenaerts:** via gsm | 0495 64 05 45 of E | [patrick.lenaerts@hercorub.com](mailto:patrick.lenaerts@hercorub.com)

## Lindebloesem

In 1946 stichtten enkele mannen, die de zondagsmis opluisterden, officieel het kerkkoor van Martenslinde. Door de groei tijdens de daaropvolgende decennia werd het Martenslindense oksaal te klein. Ook vrouwelijke stemmen vervoegden de groep en het "Gemengd Zangkoor Lindebloesem" was geboren, onder begeleiding van Mathieu Thoelen. Tweestemmige liederen weerklonken, voorlopig enkel op kerkelijke hoogdagen.

In 1981 vormde het koor zich om tot een 4-stemmige groep onder leiding van een professionele dirigent met naast kerkelijke ook profane liederen op het programma. Vandaag blijft het muzikale bloed in de aderen van een 20-tal enthousiastelingen stromen. Zij zorgen voor een nieuwe aanpak en brengen naast traditionele koorwerken ook close harmony en hedendaagse koorliteratuur.



## Concerto per natale / 20 december

Kerstconcert van de Bach Academie Alden Biesen



Herlinde Vandenbossche,  
sopraan



Joris Grouwels,  
bas-bariton



Anna Freeman, trompet



Rob Cuppens, altus



Luc Ponet, muziekdirecteur

### DE BACH ACADEMIE EN HET BACH COLLEGIUM ALDEN BIESEN

Enkele passionele Bachliefhebbers namen in 2011 het initiatief om in de Landcommanderij een nieuw artistiek project in het leven te roepen: de Bach Academie Alden Biesen. Zangers, instrumentalisten en koristen brengen sindsdien jaarlijks enkele concerten met barokke cantates, passionen of oratoria.

Uitvoerders uit de Euregio - koor, orkest en solisten - vormen samen het Bach Collegium Alden Biesen. Muziekdirecteur is Luc Ponet. Het Bach Collegium wordt samengesteld volgens de vereisten van de uit te voeren werken. Hiervoor worden uitvoerders aangetrokken uit heel Vlaanderen en de Euregio. Naast zuiver artistieke beweegredenen heeft de Bach Academie Alden Biesen ook educatieve doelstellingen. Om tot historisch gedocumenteerde, geïnformeerde en geïnspireerde uitvoeringen te komen worden rond elke productie bijvoorbeeld ook lezingen gehouden en open repetities. Het uitnodigen van ervaren gastmusici, als coach, behoort eveneens tot de opdracht.

Luc Ponet streeft naar een samenwerking met zangers en instrumentalisten die bereid zijn hun passie voor barokmuziek te delen

en zo bij te dragen aan een aantrekkelijk concertproject in de daarvoor uitstekende infrastructuur van de Landcommanderij. Als voorbeeld gelden vergelijkbare projecten in slot Frederiksborg (DK), de Westerkerk, Amsterdam en in de Miniemenkerk van Brussel.

### CONCERTO PER NATALE

In de aanloop naar kerstmis brengt het Bach Collegium twee cantates en een Brandenburgs concerto onder de noemer 'Concerto per natale'.

Bach schreef de cantate "Schwingt freudig euch empor" (BWV 36) voor uitvoering op de eerste zondag van de advent. De cantate "Herz und Mund und Tat und Leben" (BWV 147), met het alom bekende meezingchoral 'Jesu bleibet meine Freude', is gecomponeerd voor de vierde zondag van de advent, met een eerste uitvoering op 20 december 1716 in Weimar. Het Brandenburg Concerto Nr. 2 in F, BWV 1047, met trompet, hobo, blokfluit en viool in de hoofdrol, is het eerste werk op 'the golden record', de opname met representatieve 'aardse' geluiden, talen en muziek die met de twee Voyagers voor eeuwig de ruimte werd ingestuurd!

### PROGRAMMA

Pastorale in F (BWV 590)  
Cantate 'Schwingt freudig euch empor' (BWV 36)  
Brandenburgs concert nr. 2 in F  
Cantate 'Herz und Mund und Tat und Leben' (BWV 147)

**Plaats:** kerk van Alden Biesen om 20.00u

**Prijs:** € 20,00 / € 18,00 (60+ en jongeren tot 26 jaar met studentenkaart)

**Voor meer info en reservering:**

**E | [tamara.broeders@cjsm.vlaanderen.be](mailto:tamara.broeders@cjsm.vlaanderen.be)**

**of T | +32 (0)89 51 93 93**

### UITVOERDERS

Herlinde Vandenbossche, sopraan  
Rob Cuppens, altus  
Robert Luts, tenor  
Joris Grouwels, bas-bariton  
en het Bach Collegium Alden Biesen o.l.v. Luc Ponet

## Anemos saxofoonkwartet in concert / 9 februari 2014



Met het Koninklijk Conservatorium als uitvalsbasis, vormden Bart, Kristan, Kurt en Wesley in september 2009 het Anemos Saxofoonkwartet. Ondertussen speelden ze al vele concerten in binnen- en buitenland. Steeds werden ze geprezen om hun jeugdig enthousiasme en artistieke kwaliteiten. In maart 2012 wonnen ze de allereerste editie van "Youth 'n Classic", een wedstrijd uitgegeven door Klarafestival/Sonicangel. Ze speelden reeds op diverse bekende festivals en luisterden verschillende evenementen op. Enkele maanden geleden traden ze op in de Carré ter promotie van hun aankomende album.

De afgelopen 3 jaar volgde het kwartet verschillende masterclasses en hadden ze enkele bekwame coaches. Momenteel zijn hun vaste begeleiders Bart Boeckert en Norbert Nozy. Met concer-

ten zoals op het Klarafestival en Musiq3festival in de Flagey en hun zaalshow 'From Anemos with Love' die reeds geboekt is door een 10- tal culturele centra, ziet de toekomst er rooskleurig uit. In november duiken ze de studio in voor hun eerste album. Recent konden ze nog twee prestigieuze prijzen aan hun palmares toevoegen: in november 2012 de "Europese kamermuziekwedstrijd in Luxemburg, médaille d'or à l'unanimité avec félicitations du jury", de "Prix Sacem 2012" en in mei 2013 de 8ste nationale wedstrijd "Adolphe Sax" te Dinant!

Dit alles om te benadrukken dat hun concert in Alden Biesen op 9 februari 2014 van een bijzonder gehalte zal zijn. Hun programma loopt van Bach over Debussy naar Mancini en alles daartussen. Een ware sax- belevenis...

### PROGRAMMA

J. S. Bach, Concerto Italien  
 Claude Debussy, Quartet Opus 10  
 Jean-Baptiste Singelée  
 Edward Elgar  
 Astor Piazzolla, Histoire du Tango  
 Gioachino Rossini  
 Thierry Escaisch

**Plaats:** Rijkschool start om 15.00u

**Toegangskarten:** € 20,00 - vvk: € 18,00

**Voor meer info en reservering:**

**T | +32 (0)11 22 32 37 Freddy Spijer**

**E | [moniquevervaeke@telenet.be](mailto:moniquevervaeke@telenet.be)**



## Meeting in Brooklyn / 8 februari tot 13 april 2014

**Moderne kunst heeft zich steeds thuis gevoeld in Alden Biesen. Dit voorjaar werpt de Landcommanderij zich opnieuw op als een creatieve ontmoetingsplaats voor kunstenaars en hun ideeën. In de zalen van de waterburcht kunnen artiesten met verschillende achtergronden en nationaliteiten terecht, met één gemeenschappelijk criterium: ze zijn allen naar Brooklyn, New York, getrokken om daar hun kunst te beoefenen. De vruchten van hun noeste arbeid kan je in Alden Biesen bewonderen.**



'open water' Ran Ortner (US)

Ideeën trekken ideeën aan. Of het nu door het toedoen van opdrachtgevers met economische slagkracht is of door een grote mate van vrijheid of interessante reeds aanwezige ateliers. In de loop der geschiedenis zien we altijd dat kunstenaars de nood hebben gevoeld om samen te komen, om hun geluk te beproeven daar waar er voor hen een geschikt microklimaat is. Het botsen van meningen en de kans om binnen een kader van reflectie aan een eigen artistieke ontwikkeling te werken is voor veel kunstenaars een belangrijk element in hun ontwikkeling. Van de leermeester tot het stelen van ideeën, van een collectieve stroming tot eigenheid in verandering, kunst bestaat nooit op een eiland.

Het Firenze van de renaissance, de Antwerpse school van de 16de en vroege 17de eeuw, het Parijs van de impressionisten, ... zijn voorlopers van de hedendaagse kunst-

steden. New York is als de grootste stad van de westelijke wereld hier het boegbeeld.

De wijk Brooklyn speelt hierin een bijzondere rol met het tweede grootste museum van de VS, het eerste museum dat speciaal op kinderen gericht was, vele galerijen en mogelijkheden voor lokale kunstenaars om tentoon te stellen en verschillende kunstprojecten. Dit alles zorgt voor een opwindend en stimulerend klimaat voor kunstenaars.

Deze tentoonstelling biedt de kunstliefhebber een unieke kans om het werk van New Yorkse kunstenaars te zien zonder zelf de grote oversteek te moeten maken. De Belg Marc Lambrechts, de Ier Norman Mooney, de Macedoniër Robert Dandarov, de Nigeriaanse Njideka Akunyili en de Amerikaan Ran Ortner zullen present zijn.

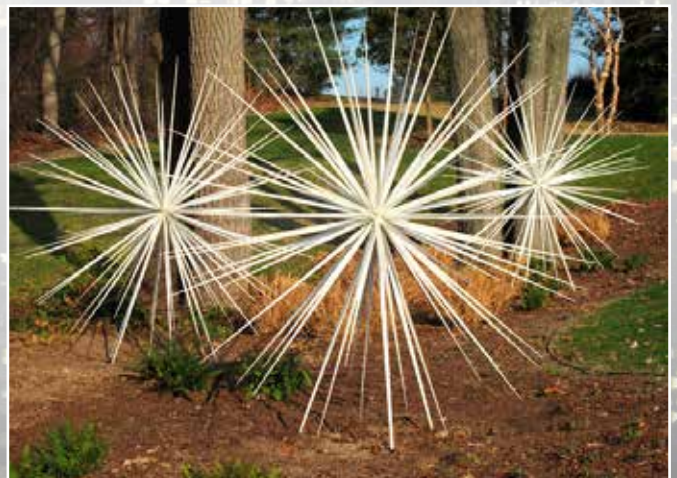
**Wanneer:** zaterdag 8 februari t.e.m. zondag 13 april 2014, elke dag van 10.00u tot 17.00u. Maandag gesloten.

**Meer info:**  
[www.alden-biesen.be](http://www.alden-biesen.be)

'down' Njideka Akunyili (NG)



'windseeds' Norman Mooney (IE)



## Alden Biesen anders: het interactieve gidsen



Onder het motto 'stilstaan is achteruit gaan', is Alden Biesen steeds op zoek naar nieuwe manieren om de bezoeker te boeien en te verwonderen. De site op zich is natuurlijk al meer dan een bezoek waard, velen worden ook aangetrokken door de manifestaties en tentoonstellingen. Je kan met de handige toeristische gids op eigen houtje een tocht maken, waarbij je zeker de highlights niet zal missen. Maar het best bezoek je de voormalige landcommanderij nog steeds met een gids van vlees en bloed, die de vele hoekjes en kantjes van het immense complex stoffeert met de rijke historische achtergrond, de vele verhalen en anekdotes.

Om die gidsbezoeken nog aantrekkelijker te maken, namen we deel aan het ECHOE-project. ECHOE (EduCation for Heritage - Outdoor Education) onderzoekt wegen om 'vorming' gelinkt aan een historische of archeologische site, te combineren met 'outdoor' educatie. Onze erfgoed-site leek het gedroomde decor voor dit Europees project: je komt terecht in



een rijk historisch kader, je leert van een ervaren gids en je bevindt je in de natuur. ECHOE en Alden Biesen gaan perfect hand in hand, een nieuw project is geboren.

Na een aantal brainstormsessies met onze Europese cel, onze historische, culturele en toeristische afdeling en de gidsen van Alden Biesen, zijn we erg trots op het eindresultaat. We kunnen je vandaag de **interactieve gidsbeurt** voorstellen! Een geheel nieuwe manier om de Landcommanderij te ontdekken, sterker nog, om ze te beleven.

We vertrekken vanuit de klassieke gidsbeurt. Een ervaren gids neemt je mee doorheen de rijke geschiedenis van de Duitse Orde, de prachtige landcommanderij en de adembenemende natuur die

onze waterburcht omgeeft. Dit wordt nu aangevuld met verrassende 'doe-activiteiten'. Boogschieten, puzzels oplossen, denkspelletjes, 3D- bouwwerken en zelfs een improvisatiespel zullen je van de ene verbazing in de andere doen vallen. Wij durven deze rondleiding ook wel eens 'teambuilding' noemen. Samenwerken is van cruciaal belang om de mysterieuze puzzels te ontcijferen, teamwerk is de sleutel tot het oplossen van de 3D puzzel, en boogschieten is heel wat interessanter als er een gezonde onderlinge competitie aan te pas komt.

We hebben het pakket ondertussen succesvol uitgetest samen met onze gidsen. We zijn ervan overtuigd dat deze nieuwe educatieve outdoor activiteit een absolute topper wordt.



Kom deze interactieve rondleiding ontdekken met je vrienden, je familie, je collega's, je burens,... en beleef Alden Biesen zoals nooit tevoren.

**Meer informatie volgt in ons volgend tijdschrift.**

**Heb je al interesse, contacteer dan [kaatje.goyens@cjsm.vlaanderen.be](mailto:kaatje.goyens@cjsm.vlaanderen.be)**



## Met de gidsen op reis: een bezoek aan het nabije Duitsland / 28 september

De gidsen van Alden Biesen zijn steeds op zoek naar nieuwe kennis over de Duitse Orde, de voormalige landcommanderij en haar talloze bezittingen. In het vroege najaar trok een groep enthousiastelingen naar het nabijgelegen Rijnland en maakte er kennis met vervallen én gerestaureerde sites, voormalig eigendom van de balije Biesen, maar ook met de hedendaagse rol van de Duitse Orde in de Duitse samenleving.



*De gidsen voor het D.O.-Wohnstift in Köln-Brück.*

Eerste halte was de voormalige commanderij Siersdorf - Aldenhoven, behorend tot de balije Biesen. Onze geroemde landcommandeur von Reuschenberg bleek in deze streek geboren, vandaar de sterke link met Alden Biesen. Het kasteel zelf verkeerde in een lamentele toestand, maar een groep investeerders en beschermers ziet licht aan het einde van de lijdenstunnel en zal het complex een nieuwe bestemming geven. We mochten ook de nabijgelegen St. Jan-de-Doperkerk bezoeken, voormalige Ordekerk, waar het bekende schilderij met de biddende Reuschenberg te bewonderen hangt.

Vervolgens ging het naar de gerestaureerde Kommandeursburg Blatzheim waar het middagmaal genuttigd werd, en in de namiddag trok het gezelschap naar het Deutschordens Wohnstift Konrad Adenauer in Köln-Brück, een grote woon- en zorginstelling. Daar werden de gidsen bijzonder gastvrij ontvangen en leerden ze hoe de Duitse Orde vandaag actief is in de zorg, en hoe ze in staat zijn de kwalitatief hoogstaande opvang van bejaarden te organiseren. En zo wordt het verhaal dat onze gidsen jouw groep vertellen ook interessanter.



### Jos Baerten

Op 21 september overleed op 69-jarige leeftijd Jos Baerten, voorzitter van Toerisme Bilzen en de heemkundekring Bilisium. Hij werkte in talloze projecten nauw samen met Alden Biesen en wist de band tussen het Demerstadje en zijn grootste monument te versterken. Binnen Bilzen heeft de toeristische infrastructuur heel wat aan deze noeste werker en doorzetter te danken. De directie en medewerkers van de Landcommanderij stelden de samenwerking met de altijd vriendelijke Jos Baerten erg op prijs en delen in het verlies van de familie en de betrokken Bilzerse verenigingen.

## De muur van de Engelse tuin: een ingrijpende restauratie



Alden Biesen weet wat restaureren is. Al meer dan drie decennia wordt aan het imposante kasteelcomplex gewerkt, en stilaan komt het einde in zicht. Wat nog rest is het afwerken van de kleinere, vaak



Voor de restauratie.

minder zichtbare delen van de Landcommanderij. Hoewel, klein kan je de omhei-



Na de restauratie.

ningsmuur van de Engelse tuin niet bepaald noemen. Zowat een halve kilometer van deze bakstenen constructie zal de eerstkomende jaren grondig worden aangepakt. Belangrijk, want de oude muur is op vele plaatsen door de tand des tijds zwaar aangetast.

Dit jaar zijn de werken reeds in juni langs de wandelweg gestart aan de zuidkant van de tuin, tussen het zomerpaviljoen en de zuidoostelijke hoek. In de bestaande poortopening langs het zomerpaviljoen wordt een nieuw smeedijzeren hek geplaatst.

Bij het verschijnen van dit nummer zijn deze werken zowat afgerond. Volgend jaar zal dan de oostzijde worden aangepakt. Zo zal de grandeur van deze imposante, meer dan twee eeuwen oude parkmuur begin 2015 weer helemaal tot zijn recht komen.

Deze werken werden uitgevoerd in opdracht van het agentschap voor Facilitair Management van de Vlaamse overheid.

## bloem in de kijker

### De Fleuramour roos

Het spraakmakende Fleuramour-bloemenevent kende dit jaar het bijzondere doopsel van een nieuwe telg uit het geslacht Agora Special Roses: de Fleuramour roos. Kweker Wim van Kampen en groothandel Agora (hoofdzetel in Kontich) willen met die Agora Special Roses bijzondere bloemen ter beschikking stellen van de vakbloemist, met opvallende vorm en kleur.

Momenteel zijn er een dertigtal Agora Special Rozen op de markt. Zo zijn er al een aantal met namen van bekende floral designers als Moniek Vanden Berghe of Marie Anne Ost (vrouw van Daniël Ost) ... Agora is al sinds jaren een zeer goede partner van het evenement en draagt Alden Biesen ook een warm hart toe. Dus waarom dan geen Fleuramour roos.

De Fleuramour roos is een geel-oranje roos met oranje-rode randjes. Ze is mooi gevuld en komt prachtig open. De versgedoopte werd goed omkaderd door drie meters: Lies Kerkhofs, als gastgever en partner van het evenement, Frieda Brepoels, burgemeester van Bilzen, stad waar het evenement plaatsvindt en Ellen Van Turnhout, general manager Agora België, als 'moeder' van de roos. Als 'stichter' van het bloemenevenement werd Jomi Hemschoote 'peetvader'.



v.l.n.r. J. Hemschoote, stichter Fleuramour; L. Kerkhofs, dir. Alden Biesen, E. Van Turnhout, gen. manager Agora België en F. Brepoels, burgemeester van Bilzen



## Verhalen in het park: Meedeinen op 'licht en donker' verhalen in een mysterieus en herfstig park Nabeschouwing

Windstil, fris...maar droog! Dat was het verdict. Tom van Outryve en Tine Vandenbussche lieten in de namiddag heksjes en dwergen los op de jongste deelnemers (4 tot 7 jaar oud). Met open mondjes van verwondering hingen zij aan hun lippen. De oudste groep, de 7 tot 11-jarigen, volgden Kathleen Van der Velde en Tom Van Mieghem langs vijvers, beemd en boomgaard terwijl ze zelf moesten oordelen of een verhaal 'waar' of 'niet waar' was. Vrolijk gegrinnik wisselde zich af met toch ook wel een kritische blik.



vertelster Kathleen Van der Velde



vertelster Marijke Goossens

Vanaf 17.30u stond de poort van onze gezellige Tiendschuur wagenwijd open voor volwassenen met interesse in verhalen.

Verhalen in het Park pakte dit jaar uit met 'licht en donker', een zinspeling op de

wisseling van de seizoenen...of toch niet? De vele instrumenten zwegen eerbiedig toen Marijke Goossens de avond inzette met een ontroerend verhaal dat zich situeerde in en rond de Abdij van Westerlo met in haar rangen een broeder die uiteindelijk geen broeder bleek. Met veel goesting in meer wandelde het publiek vervolgens in groepjes van lichtpunt naar lichtpunt, van verhaal tot verhaal. Tom Van Outryve vertelde onder een oude appelboom een Vlaams volksverhaal over dwaallichtjes. Op de Hertenberg bracht Tom Van Mieghem een donkerrood gekleurde vertelling van meesterschrijver Edgar Allan Poe tot leven terwijl Marijke Goossens haar publiek trakteerde op haar

versie van 'De drie gouden haren van de duivel'.

Na een laatste verhaal in de nachtelijke buitenlucht, waarbij sommigen bij aanvang van hun tocht getuige waren van een prachtige zonsondergang, kon men opnieuw terecht in onze Tiendschuur voor een stevige kom soep en meer verhalen. Prachtige live muziek o.l.v. muzikale duizendpoot Peter Verberckmoes verwarmde voor en na de schuur totdat het tijd was om huiswaarts te keren met jawel... een hoofd vol verhalen.

**NOTEER ALVAST:  
4 OKTOBER 2014!**

## personeel



### Met pensioen

#### **Albertine Meyers**

We wuifden deze maand Albertine uit, medewerkster van het eerste uur in Alden Biesen. Sinds 1986 was zij tewerkgesteld op de Landcommanderij en nam zij de steeds groeiende boekhouding van het cultuur- en congressentrum ter harte. Vriendelijke collega, steeds bereid om te luisteren, een eiland van rust te midden zoveel stress. Geniet van de nieuwe vrije tijd en weet dat we je zullen missen!

## Het stond in de sterren geschreven / 11 tot 16 november



**Het Vertelkasteel Alden Biesen zet zich al jaren in voor de vertelkunst in Vlaanderen en in Europa. Het Europakasteel Alden Biesen is al vele jaren actief in Europese onderwijsprojecten. Eens moesten deze twee elkaar vinden in een gezamenlijk project.**



*Interactief moment tijdens de Sheherazade conferentie in Alden Biesen.*

Sheherazade, 1001 Stories for Adult Learning is een Europees Grundtvigproject dat vertellen en verteltechnieken introduceert in het formele en non-formele volwassenonderwijs; het wordt gecoördineerd door de Landcommanderij Alden Biesen. Het project besteedt aandacht aan de taalkundige, (multi)culturele en sociale aspecten van verhalen en vertellen. Het wil o.a. volwassen migranten en nieuwkomers helpen met het ontwikkelen van communicatievaardigheden, van verbeelding, creativiteit, taalvaardigheid, om zo te bouwen aan competenties voor een betere integratie.

Gedurende twee jaren hebben de Europese partners samengewerkt aan een onderzoek naar en de ontwikkeling van een theoretische achtergrond en methodologie; zij hebben goede praktijken verzameld in Europa en pilootprojecten en studiedagen opgezet in elk partnerland. Dit alles werd samengebracht in een handboek en in internationaal cursusmateriaal. Van 11 tot 16 november vond in

Alden Biesen de eerste internationale Sheherazadecursus plaats en op 14 november werd het handboek er voorgesteld tijdens een internationale conferentie.

De cursus werd geleid door Iwan Kushka (Superact, UK), Ida Junker (Fabula, SE) en Heidi Dahlsveen (Oslo & Akershus Univ.



*panelgesprek: Ida Junker (Fabula Storytelling - SE), Guy Tilkin (Alden Biesen - BE), Tilman Fromelt (Brunnenpassage - AT)*

College, NO). Deelnemers waren leraren en trainers in de volwasseneneducatie, actoren uit de sociale sector en vertellers. Drie dagen lang hebben zij gewerkt met

verhalen en verteltechnieken en met concrete toepassingen om deze in te zetten voor het leren van vreemde talen of voor het verwerven van competenties voor een betere integratie.

14 november was D-day voor Sheherazade en met 95 deelnemers uit 15 verschillende landen een unieke gelegenheid om een brede groep in contact te brengen met de methodologie en het gecreëerde materiaal. Katrice Horsley (UK) beet de spits af met .... een verhaal; ideaal om in de sfeer van het onderwerp te komen. De rest van de dag zou er nog vaak gerefereerd worden naar haar verhaal en naar wat vertellen (en luisteren) met een mens doet. Guy Tilkin gaf uitleg bij het project en



lichtte een stukje theorie toe over de rol van verhalen en narratieven in het denken en leren van mensen. Heidi Dahlsveen sprak over de ontwikkeling van de vertelkunst en Katrice Horsley over de rol van vertellen in sociale projecten (community work). De voormiddag werd afgesloten met een beurs waarop alle Sheherazade pilootprojecten van de verschillende partners werden voorgesteld. De namiddag begon heel praktisch met actieve workshops waarna Dorinda Dekeyser en Els Borghys (CVO Leuven-Landen) de 'didactische richtlijnen' toelichtten met een klemtoon op het vreemde talenonderwijs.

Op het einde van de dag kregen alle deelnemers een exemplaar van de Sheherazade manual. Voorlopig is alleen de Engelse versie gedrukt, maar op de projectwebsite zullen alle versies (Engels,



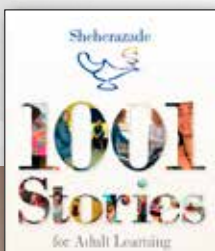
Sheherazade beurs: voorstelling van de pilootprojecten

Nederlands, Frans, Spaans, Duits, Noors, Zweeds en Bulgaars) te lezen zijn via Issue.com. De website levert ook een

reeks extra materiaal en elk pilootproject wordt er voorgesteld in een kort filmpje.

Het Sheherazademateriaal is zeer praktisch en onmiddellijk bruikbaar voor iedereen die in een leersituatie met volwassenen werkt en leent zich uitstekend voor multiculturele contexten. Het Vertelkasteel Alden Biesen zal zich zeker inzetten om de principes en het materiaal van Sheherazade verder te verspreiden via studiedagen, conferenties en internationale (Grundtvig)cursussen.

**Meer info via**  
[guy.tilkin@alden-biesen.be](mailto:guy.tilkin@alden-biesen.be)  
 of op: [www.sheherazade.eu](http://www.sheherazade.eu)



cover Sheherazade manual



Sheherazade Conferentie: demonstratie van de invloed van storytelling op een groep

## Schots weekend september 2013



v.l.n.r. L. Kerkhofs, directeur Alden Biesen, R. Lemmens, lid van Raad van bestuur SW, K. Geens, minister van Financiën en Chieftain van SW 2013, D. Houben, voorzitter SW.



## Historische kookworkshop september 2013



### Duimen en vingers aflikken op de historische kookhappening

De Tiendschuur was op 14 september de hotspot voor onze historische kookhappening. Je moet een kok niet leren koken, en al zeker Felix Alen niet. Hij was die dag onze enthousiaste leermeester. Na een introductie over de kookgewoontes en het keukengerei in de 18de eeuw, mochten de gepassioneerde deelnemers zelf aan de slag. Of het nu ging om het roken van forel of het fijnsnijden van courgettes, schorseneren of aardappelen, op het einde van de avond hadden ze al menige kookkunst onder de knie. De kroon op het werk was uiteraard het verorberen van al dat lekkers. En dat was om duimen en vingers af te likken!

## Fleuramour september 2013



Designer Ineke Turangan (ID) - PSGstudio.be



Designers Roman Steinhauer & Vadim Kazanskiy (RU) - PSGstudio.be

## Bilzen de boom in oktober 2013



### Fruitrijk, leerrijk en heerlijk

Het succesvolle fruitplukevenement 'Bilzen de boom in' kende dit jaar zijn tweede editie. Op 10 en 11 oktober waren meer dan 400 leerlingen van scholen uit Bilzen en Tongeren druk in de weer met allerlei leerrijke activiteiten rond fruit en boomgaarden. Ze timmerden nestkastjes in elkaar, knutselden insectenhôtels en leerden via spelletjes alles over regio- en seizoensgebonden

den fruit. De geraapte appels werden door de sapmobiël, een mobiele sapverwerkingsinstallatie, geperst en de leerlingen kregen voor elke klas appelsap mee.

Zaterdag 12 oktober was het de beurt aan het grote publiek: meer dan 500 ingeschreven plukkers raapten gratis appels in de boomgaard en lieten die tot heerlijk appelsap verwerken. Voor € 1,00 per liter kregen de gelukkigen hun appelsap mee naar huis: vers van de pers, sap van hier, mmm lekker!



## Intocht Sint november 2013



